

Socialización lingüística (Heath; Scollon y Scollon)

Heath: Ways with Words

¿Cuáles fueron los efectos de los ambientes pre-escolares de hogar y comunidad en el aprendizaje de aquellos usos y estructuras lingüísticas que se requerían en ambientes de aula y trabajo?

Cómo los niños son socializados como “habladores”, “lectores” y “escritores”

Trackton

- El niño casi nunca está solo o en compañía de solo una persona
- Todo el mundo habla sobre el bebé pero nadie le habla al bebé: “El niño se convierte en hablante”.
- No hay juguetes educativos
- A los hombres se les prepara para ser actores de escena (rituales verbales)
- No se concibe a los niños como dadores de información o respondedores de preguntas

Tradiciones orales

- Los buenos narradores de cuentos deben basar su historia en un evento real pero deben ficcionalizar los detalles que rodean a ese evento real. Muestran cumplidos exagerados y hacen comparaciones ampliamente exageradas.
- No hay conclusiones morales. Se enfatiza el conflicto y la solución al conflicto.
- Las historias invitan a los oyentes a participar. Uso dramático del diálogo.

Tradiciones escritas

- Lectura es un evento grupal público. Leer solo es ser asocial.
- La comunicación oral siempre se desarrolla alrededor de lo impreso
- Hay pocas ocasiones para la lectura de un discurso extenso y ninguna ocasión para escribir este tipo de cosas.

Roadville

- Niños pasan su primer año dentro del estímulo de lo letrado.
- Madres desarrollan el “baby talk”. Los niños son compañeros conversacionales.
- Adultos responden con expansiones a lo que dice el bebé.
- Adultos ayudan a los niños a enfocar su atención en los nombres y aspectos de objetos o eventos particulares (labelling)
- Adultos se conciben como los maestros de los niños en este periodo pre-escolar
- Juguetes educativos

Tradiciones orales

- Las actividades en la iglesia refuerzan vínculos entre las enseñanzas de la iglesia y las conductas como padres. Enseñanza de enunciados y etiquetas fijas y memorizables.
- Similares a las parábolas bíblicas. Niños no están acostumbrados a escuchar o leer historias ficticias.

Tradiciones escritas

- Tarjetas para comunicarse a la distancia. Se escriben pocas cartas.
- Escritura es una elección individual, no actividad grupal
- Todo el mundo habla sobre la lectura pero pocos la practican.
- Evento letrado: historia antes de acostarse. Se enfatizan etiquetas y respuestas a preguntas de información.

Diferencias

- | | |
|---|---|
| <i>Trackton</i> | <i>Roadville</i> |
| - "coming up" | - "bringing up" |
| - No hay "baby talk" | - "Baby talk". |
| - Realidad es solo un punto de partida de un recuento ficticio creativo | - Compañeros conversacionales |
| - Reafirmación de ser miembro de grupo | - Historias reales con poca exageración. |
| | - Historias enseñan sobre conducta apropiada. |

Maintown

- A los niños se les entrena para actuar como compañeros de conversación y como dadores de información.
- Adultos les alaban las historias imaginativas si se introducen con las señales apropiadas en la historia
- Niños aprenden las distinciones entre las experiencias contextualizadas y representaciones de experiencia descontextualizadas.
- Continuidad con las "maneras escolares"

Conclusiones

- Trackton y Roadville son comunidades letradas pero cada uno tiene sus propias tradiciones para estructurar, usar y aproximarse a la lectura y a la escritura.
- En cada comunidad hay patrones establecidos de usos lingüísticos alrededor de la palabra escrita.
- Ninguna manera de aproximarse a la palabra escrita prepara a los niños para las maneras de la escuela.

- Cuando niños de T y R van a la escuela encuentran nociones diferentes de verdad, estilo y lenguaje apropiado para una historia.
- Las diferencias formales entre dialectos causa poca dificultad en la comunicación. Más complicadas son las diferencias en los usos del lenguaje.
- Los patrones de uso lingüístico se relaciona con otros patrones culturales.

- Patrones de interacción entre los usos orales y escritos son variados y complejos.
- Hay más ocasiones de uso oral extendido alrededor de materiales escritos que escritura o lectura de prosa extensa.

Scollon y Scollon: The Literate Two Year Old

- Socialización lingüística de su propia hija y comparación con niños de Fort Chipewyan (Alaska)
- Rachel: orientación hacia la literacidad ensayística.

Rachel

- Balance simétrico entre lectura y escritura.
- Era apropiado para una niña en una posición subordinada desplegar habilidades de literacidad a adultos y a niños mayores. También era apropiado escuchar a gente mayor leer y leer un texto en alto a pesar de estar subordinada al autor.

En Fort Chipewyan

- Los libros son típicamente cancioneros o libros de rezos que se usan en la iglesia. La relación con los libros es unidireccional. Las personas son lectores o cantores pero no escritores.
- El miembro dominante despliega y el subordinado es espectador. Es arrogante que un miembro subordinado muestre sus habilidades. Un niño tiene que estar callado y reservado frente a un adulto. Como lector de un texto un niño solo puede imitar o repetirlo de una forma litúrgica pero no presumir una total performance del texto. Hay una fuerte sensación que solo la gente mayor puede y debe leer.

Literacidad ensayística:

- 1) Descontextualización a través de la ficcionalización de uno mismo. Diferencia entre ficcionalización y creación de ficción.
- 2) Descontextualización a través de la cohesión interna de la estructura informativa: creación de una estructura informativa altamente explícita y con niveles altos en nueva información.